

ZZEUS12

ZZEUS15



MANUALE D'USO

USER MANUAL

DIFFUSORE ATTIVO PROFESSIONALE
PROFESSIONAL ACTIVE SPEAKER

Grazie per avere acquistato un prodotto ZZIPP.

Leggere attentamente quanto riportato in questo manuale per comprendere il funzionamento dell'apparecchio e utilizzarlo nel migliore dei modi.

Conservare in luogo sicuro queste istruzioni in modo da poterle riutilizzare all'occorrenza.

ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

Per ridurre il rischio di shock elettrici non rimuovere coperchio e laterali. Per le riparazioni rivolgersi sempre a personale qualificato.



Per ridurre il rischio di incendio e shock elettrici non esporre l'apparecchio a umidità e a contatto diretto con liquidi.

Prima di collegare il prodotto a una fonte di alimentazione, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Assicurarsi che la tensione della presa elettrica rientri nell'intervallo indicato sul prodotto (sull'alloggiamento o su un adesivo). Mai scollegare il prodotto dal cavo di alimentazione tirando o stratonando il cavo stesso. Assicurarsi sempre che il prodotto sia utilizzato in una sede con adeguata ventilazione con almeno 50 cm di spazio dalle superfici vicine. Assicurarsi che nessuna delle aperture di ventilazione sia ostruita. Non utilizzare il prodotto a temperature ambiente superiori a 104°F / 40°C.

Thanks for purchasing this ZZIPP product, please read this instruction carefully to understand how to operate the product correctly. Please store this instruction in a safe place after reading as a reference in the future.

SAFETY INSTRUCTIONS

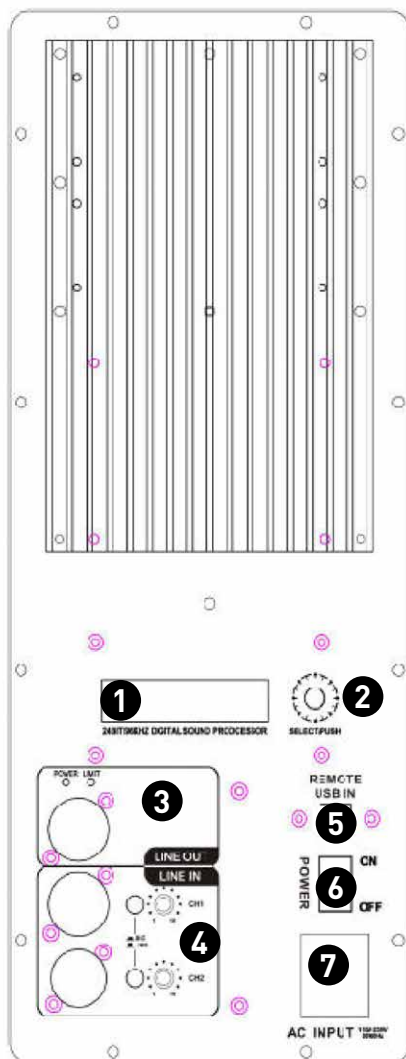
To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover or the side. Always contact qualified personnel for repairs.

To reduce the risk of fire and electric shock, do not expose the appliance to moisture and direct contact with liquids.

Before connecting the product to a power source, make sure the power cord is not pinched or damaged. Make sure that the voltage of the electrical outlet is within the range indicated on the product (on the housing or on a sticker). Never disconnect the product from the power cord by pulling or tugging on the cord. Always make sure that the product is used in a location with adequate ventilation with at least 50 cm of space from adjacent surfaces. Make sure none of the ventilation openings are blocked. Do not use the product in ambient temperatures above 104 ° F / 40 ° C.

PANNELLO CONNESSIONI

CONNECTION PANEL



Display LCD per il controllo del DSP

1 LCD display for DSP control

Encoder:
ruotarlo per navigare tra le opzioni e
impostare i valori, premero per confermare

2 Encoder:
rotate it to navigate through the options and
set the values, press to confirm

Line Out XLR

3 Line Out XLR

Ingresso LINE / MIC
 Connettore XLR e Jack 6.3mm

I due pulsanti permettono di selezionare il tipo di sorgente (linea o microfono) collegati al diffusore. I due potenziometri permettono di regolare il guadagno dei due canali. Il mix così impostato viene riportato sull'uscita Line Out

4 LINE / MIC input
 XLR and 6.3mm Jack connector

The two buttons allow you to select the type of source (line or microphone) connected to the speaker. The two potentiometers allow you to adjust the gain of the two channels. The mix set in this way is returned to the output Line Out

Connessione USB
 (Ad uso esclusivo del personale di assistenza tecnica)

5 USB connection
 (For the exclusive use of technical support staff)

Pulsante di accensione / spegnimento

6 On/Off button

Connettore di alimentazione

7 Power connector

FUNZIONAMENTO DSP

Il DSP integrato nel diffusore dispone di 3 preset di equalizzazione:

Vocal, DJ e Live

Modificabili in base alle esigenze dell'utente.

Sono presenti 2 bande di equalizzazione shelving su gli alti e sui bassi e 3 bande di equalizzazione parametrica.

Inoltre un filtro passa alto e una linea di ritardo.

DSP CONTROL

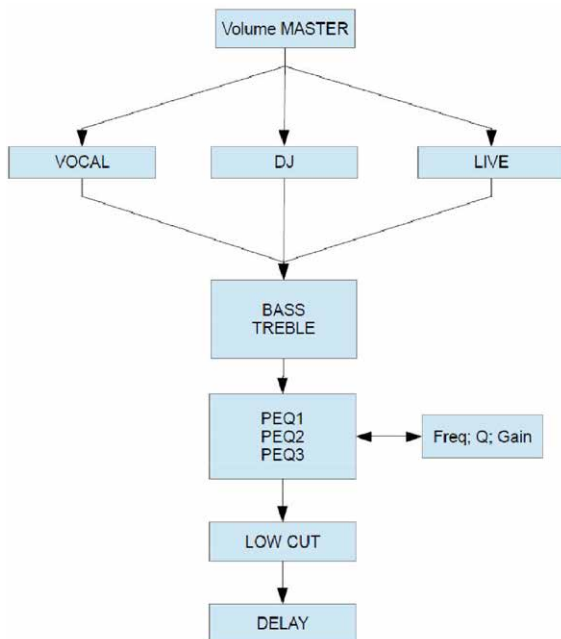
The DSP built into the speaker has 3 equalizer presets:

Vocal, DJ and Live

Can be modified according to user requirements.

There are 2 shelving equalization bands on treble and bass and 3 parametric equalization bands.

In addition, a high pass filter and a delay line.



VOLUME



Premere Select/push per selezionare il volume e ruotare la manopola per modificare il valore.
Il range minimo è -60dB mentre il massimo è 0dB.

Premere nuovamente select/push per confermare il valore e uscire dal menù.

Press Select/push to select the volume and turn the knob to change the value.

The minimum range is -60dB while the maximum is 0dB.

Press select/push again to confirm the value and exit the menu.

VOLUME

SELEZIONE DI UN PRESET



Premere Select/push per selezionare la modalità preset e ruotare la manopola per scegliere uno dei tre preset nativi:

VOCAL

DJ

LIVE

Premere nuovamente select/push per confermare ed uscire dal menù

SETTING PRESET

Press Select/push to select preset mode and turn the knob to choose one of three native presets:

VOCAL

DJ

LIVE

Press select/push again to confirm and exit the menu

SHELVING EQ

SHELVING EQ

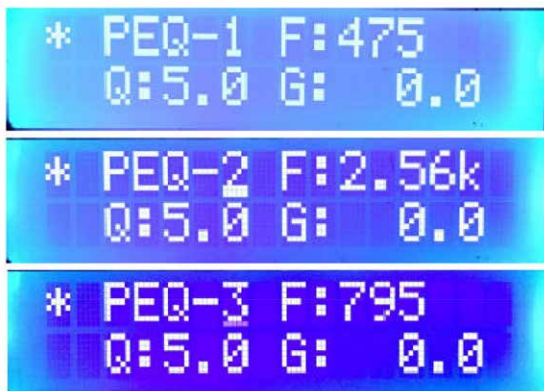


Le regolazioni degli alti e dei bassi agiscono sui preset precedentemente selezionati. Ruotare la manopola per evidenziare BASS, premere select/push per selezionare e ruotare la manopola per variare il valore dei bassi tra -6dB e +6dB. Premere nuovamente select/push per confermare e uscire dal menù. Allo stesso modo posizionandosi su TREBLE si ha modo di agire sulle alte frequenze variando l'eq di +/-6dB.

The treble and bass adjustments affect the previously selected presets. Turn the knob to highlight BASS, press select/push to select and turn the knob to change the bass value between -6dB and +6dB. Press select/push again to confirm and exit the menu. Similarly, if you position yourself on TREBLE, you can adjust the high frequencies by varying the eq by +/-6dB.

PEAKING EQ

PEAKING EQ



Il DSP dispone di 3 bande di equalizzazione con frequenza, campanatura e guadagno regolabili che agiscono sul preset selezionato e si aggiungono all'eventuale shelving EQ applicato. Ruotare la manopola per evidenziare il valore da modificare premere select/push per selezionarlo e ruotare nuovamente per modificare il valore, premere nuovamente select/push per confermare.

The DSP has 3 EQ bands with adjustable frequency, Q and gain that act on the selected preset and are added to any EQ shelving applied. Turn the knob to highlight the value you want to change, press select/push to select it and turn again to change the value, press select/push again to confirm.

FILTRO PASSA ALTO

LOW CUT FILTER



Ruotare la manopola per evidenziare il valore da modificare, premere select/push per selezionare e ruotare nuovamente per modificare il valore, premere di nuovo per confermare l'azione. Se il parametro Low Cut è attivo viene applicato un taglio sulle basse frequenze con centro banda 80Hz.

Turn the knob to highlight the value to change, press select/push to select and turn again to change the value, press again to confirm the action. If the Low Cut parameter is active, a low-frequency cut with 80Hz center band is applied.

LINEA DI RITARDO

DELAY



Il parametro DELAY ritarda l'audio del diffusore in base ai millisecondi selezionati. Utile quando si hanno più diffusori a grande distanza gli uni dagli altri per rendere l'ascolto al pubblico più omogeneo. Girare la manopola per evidenziare il valore da modificare, premere select/push per attivare e ruotare nuovamente per impostare il valore di delay. Premere select/push per confermare il valore immesso.

The DELAY parameter delays the speaker sound for the selected milliseconds. Ultimate when you have multiple speakers at a great distance from each other to make your audience listen more evenly. Turn the knob to highlight the value you want to change, press select/push to turn it on, and turn it again to set the delay value. Press select/push to confirm the value you entered.

RETROILLUMINAZIONE DISPLAY

BACKLIGHT DISPLAY



Per spegnere la retroilluminazione del display impostare LCD su OFF. L'impostazione LED non è al momento abilitata per questo modello.

To turn off the backlight of the display, set LCD to OFF. LED setting is not currently enabled for this model.

BLOCCO DEL MENU'

MENU' LOCK



Per impedire modifiche involontarie, impostare Menù Lock su ON e premere select/push per confermare. In questo modo il menù viene bloccato. Per sbloccare il menù girare la manopola fino a menù lock e impostarlo su OFF.

To prevent inadvertent changes, set Menu Lock to ON and press select/push to confirm. In this way the menu is locked. To unlock the menu, turn the knob to menu lock and set it to OFF.

SPECIFICHE TECNICHE

TECHNICAL SPECIFICATIONS

ZZEUS 12

AMPLIFICATORE DIGITALE IN CLASSE D
VOICE COIL DA 65mm
SPL MAX 126dB
POTENZA NOMINALE 350W
POTENZA DI PICCO 900W
PESO 16Kg

ZZEUS 12

CLASS D DIGITAL AMPLIFIER
65mm COIL VOICE
SPL MAX 126dB
RATED POWER 350W
900W PEAK POWER
WEIGHT 16Kg

ZZEUS15

AMPLIFICATORE DIGITALE IN CLASSE D
VOICE COIL DA 75mm
SPL MAX 129dB
POTENZA NOMINALE 450W
POTENZA DI PICCO 1100W
PESO 23Kg

ZZEUS15

CLASS D DIGITAL AMPLIFIER
75mm COIL VOICE
SPL MAX 129dB
RATED POWER 450W
1100W PEAK POWER
WEIGHT 23Kg



La dichiarazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società:

Zzipp Group S.p.a.

o disponibile on line al sito:

zzippgroup.com

Consultare le autorità competenti per informazioni su autorizzazioni o possibili restrizioni prima di usare il dispositivo.

The declaration of conformity in the form complete can be found at the company:

Zzipp Group S.p.a.

or available online at the site:

zzippgroup.com

Consult the competent authorities for information on authorizations or possible restrictions before using the device.

Zzipp Group S.p.a.

Via Caldevigo 23/d, 35042 Este (PD)

Tel. +39 0429 617888

zzippgroup.com